



“我愿意成为乌中文化沟通的桥梁”

(上接1版①)

我很好奇，对于塔拉斯来说，来到位于中国南方山区的张家界，生活上有什么困难？我本以为会听到的是语言、饮食、气候这些寻常答案，没想到塔拉斯的回答出乎意料。他说：乐团用的不少乐器是从乌克兰带来的，那里气候比较干燥。由于中国南方比较潮湿，乐器的音质发生了变化。在院长帮助下，我们买了一些适合南方气候的乐器，解决了这个问题。在塔拉斯心中，张家界不仅风景优美，当地人也都自信、很热心，给了乐团很多帮助和支持，这也是乐团选择扎根这里的原因之一。

随着时间的推移，塔拉斯也逐渐融入了当地文化，在演出中与观众亲切互动。脍炙人口的土家族民歌《龙船调》经常出现在乐团的演出曲目中。现场表演时，演唱者问观众有没有谁可以帮助她。观众都很熟悉这首歌，也都会高兴地回答：还是我来推你嘛。塔拉斯往往会故作严肃，抢先用中文向观众高喊：我来推你嘛。这时，观众们会回答：不，不，还是我们来帮她。这样的互动常引起一阵欢笑。

我像爱自己的祖国一样爱这里

张家界给塔拉斯的音乐创作带来了许多灵感。平时，他会带上自己的麦克风去户外散步，在路上录下鸟儿、大自然和中国民间创作的声音。

有一次，塔拉斯受邀到访一个土家族村落，在与村民的交流中得知，这个村子的居民都是土家文化传统的继承者。塔拉斯回忆道：他们的唱腔让我很是震惊。他们告诉我这种唱腔是在模仿鸟儿的发声。他还发现，一位村民从树上摘下一片叶子，把它含在嘴里便能发声，甚至演

奏出一首类似鸟鸣的歌曲。我也想试试，但只能发出一些不成调的声音。塔拉斯笑着说。这段经历为塔拉斯的音乐创作注入了自然的力量，他将自然之声收入了最新的唱片集《石头上的花纹》，这正是不同文化碰撞出的硕果。

如今，塔拉斯的妻子也在吉首大学张家界学院教书。塔拉斯认为：在张家界，人和人之间的交流沟通很多，不仅仅是为了赚钱谋生。在这里生活很幸福，很开心。这让处在他乡的小两口感受到了归属感。目前，我们一家人都在学习中文，因为我们爱中国，也想在这里一直生活下去，我妻子甚至希望在中国度过老年时光！塔拉斯笑道。

塔拉斯的女儿也在张家界上幼儿园，塔拉斯说：她可能比我们更懂中文，在幼儿园，老师都是用中文授课。她不仅学会了用汉语同小伙伴们交流，还时常教他们说俄语。塔拉斯的中国缘正在不经意间向下一代传承。

疫情防控期间，塔拉斯还主动当起志愿者，参与测量街道及人群聚集地居民体温的工作，贡献自己的力量。正如音乐视频《相信》的开头，塔拉斯和成员们一同说道：我像爱自己的祖国一样爱这里，我相信疫情只是短暂的存在，而灾难可以让世界人民团结在一起。

塔拉斯的音乐创作还在继续。这里让我着迷。我们还发现，张家界有一种少数民族音乐，与乌克兰民间文化有很多类似的地方，两者可以相互交流。他说：乌克兰有很多音乐演奏家，我希望在乌中两国之间能有更多的艺术和文化交流，我愿意成为乌中文化沟通的桥梁！

(来源《人民日报》)

非遗赋能文旅融合

(上接1版②)

罗水乡是群众文化艺术之乡、中国民间文化艺术之乡。这里土家民族文化丰富多彩，其中尤以茅古斯舞最为独特，是张家界民俗文化品牌，被誉为“中国舞蹈及戏剧的活化石”。全乡共有文艺爱好者千余人，文化表演节目25个，有能力承接外出表演队4支，演员150余人，有文艺节目表演点3个。罗水民族文化艺术表演队曾多次参加全国性的民间民俗文化艺术表演，其2011年赴英国演出交流，引起轰动。

为了迎接对话嘉宾，热情淳朴的罗水人还举行了极具地方特色的土家迎宾礼。对话选在一座拥有百年历史的风雨桥边，嘉宾们在溪水畔的古树下，围桌而坐。圆桌、长条凳都是当地的文化符号。身后，村民们正三三两两在桥上闲聊，乘凉。

除了拥有两百万粉丝的抖音大V，现场不少人通过短视频、直播为活动做起预热。对话还没开始，网友们就被罗水独特的土家民间文化吸引了。他们纷纷透过屏幕感叹，哇，好像亲自去感受一下！这样的乡村旅游比爬山更好玩。周末罗水游可以开始约了。

现场的对话分为张家界市非遗文化的现状和保护传承、永定区文化遗产保护的具体举措、如何促进文化与旅游的融合三大部分。嘉宾分别结合自身工作进行分享和探讨。

以基层文化厨师自喻的覃大钧重点介绍张家界非物质文化遗产构成以及国家级非物质文化遗产保护与传承。他介绍，我市共挖掘整理非物质文化遗产10大类818项，其中包含4个国家级项目，16个省级项目和61个市级项目。项目丰富多样，各个都具有独特性和不可替代性，群众性和可参与性

强。为做好传承和保护，他建议可以通过网络平台传，通过景区演，通过校园学。

程漫化身推广大使，向网友展示大庸阳戏最难的“金线吊葫芦”。她在对话中强调，永定区不仅有绝美的风景，还有丰富的民族文化。近年来，他们打造了《天门狐仙》这张靓丽的文旅名片，还打造了苏木绰这个乡土文化品牌。目前，永定正在努力打造双核区，一个是做好全市旅游的核心服务区，另一个是打造永定的核心景区。他们将依托天门山这个5A级景区，把散落在周边的一些民俗文化串联起来，与旅游深度融合。在非物资文化遗产的保护和传承方面，永定区一直不遗余力，在人力财力上给足保障，注重挖掘保护，狠抓活态传承，搞好传帮带。

先后在旅游部门、文化部门工作，自身就在“文旅融合”中成长的李慈忠就如何将非物质文化遗产传承、保护与旅游营销相结合以促进相关产业发展表达自己的观点。他认为，文旅的融合要在思想上实现大融合，要紧跟互联网、云时代脚步，加强“文旅+”的跨界融合。在我市已经探索出的文旅融合经验下，尽快占领非遗文化与旅游融合的高地，切实做好非遗文化的保护传承，不仅要将其应用在旅游营销工作当中，还要尽快把非遗文化与旅游融合的产品推向市场。

从台前到幕后，从策划到主持，从筹备到举办，张家界市（国际）旅游营销智库秘书长刘云全程忙碌。他告诉记者，与往期的纯粹对话相比，在罗水乡举办的对话是“几场麦子一场打”。将民间艺术交流与旅游营销智库专家话旅游相结合，旨在通过展演进行宣传，通过交流进行传承，通过对话探讨保护和发展，最终目标是不断推进张家界文化与旅游的深度融合。



对话现场



罗水乡茅古斯表演